



**Sitzungsniederschrift des Gemeinderates
vom 31. Juli 2017 um 19.00 Uhr**

**Verbale di seduta del
consiglio comunale
del 31 luglio 2017 alle ore 19.00**

Sitzungsniederschrift Nr. 4/2017

Verbale di seduta n. 4/2017

Im Jahre zweitausendsiebzehn, am einunddreißigsten des Monats Juli um 19.00 Uhr wurden im Ratssaal der Gemeinde, nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften, für heute die Mitglieder dieses Gemeinderates zu einer Sitzung – 1. Einberufung - einberufen.

Nell'anno duemiladiciassette, il giorno trentuno del mese di luglio alle ore 19.00, previo adempimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, i membri di questo consiglio Comunale sono stati convocati per una seduta – 1. convocazione - nella sala consiliare del Comune.

Anwesend		Presente
Bürgermeister	Roland Pichler	Sindaco
Ratsmitglied	Helga Aberham	Consigliera
Ratsmitglied anwesend ab Punkt 8 der Tagesordnung	Raimund Ausserhofer	Consigliere entra al punto 8 dell'ordine del giorno
Ratsmitglied	Hubert Bertoluzza	Consigliere
Ratsmitglied	Giulia Cavada	Consigliera
Ratsmitglied	Marcello Cembran	Consigliere
Ratsmitglied	Martin Feichter	Consigliere
Ratsmitglied	Thomas von Fioreschy-Weinfeld	Consigliere
Ratsmitglied	Egon Giovanelli	Consigliere
Ratsmitglied	Uwe Heinz	Consigliere
Ratsmitglied	Ingrid March	Consigliera
Ratsmitglied	Claudio Mutinelli	Consigliere
Ratsmitglied	Tiziana Piccolo	Consigliera
Ratsmitglied	Richard Pichler	Consigliere
Ratsmitglied	Dr. Luigi Tava	Consigliere
Ratsmitglied	Stefanie Unterweger	Consigliera
Ratsmitglied	Luisa Zencher	Consigliera

Abwesend entschuldigt	Assenti giustificati
Ratsmitglied	Stefano Sgarbossa Consigliere

In Anwesenheit des Generalsekretärs **Dr. Johann Kreithner**.

Con la presenza del segretario generale **dott. Johann Kreithner**.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt der Bürgermeister Herr **Roland Pichler** den Vorsitz und erklärt die Sitzung als eröffnet.

Accertata la legalità della seduta, il sindaco **Roland Pichler** assume la presidenza e dichiara aperta la stessa.

Als Stimmzähler werden mit 16 Jastimmen, einstimmig, ausgedrückt durch Handerheben, die Gemeinderätinnen **Stefanie Unterweger** und **Tiziana Piccolo** ernannt.

Quali scrutatori vengono nominate con 16 voti favorevoli, all'unanimità, espressi peralzata di mano, le consigliere **Stefanie Unterweger** e **Tiziana Piccolo**.

FOLGENDE TAGESORDNUNGSPUNKTE WERDEN BEHANDELT:

1. Feststellung und Annahme der Sitzungsniederschrift vom 29. Mai 2017

Gegen die Sitzungsniederschrift vom 29. Mai 2017 werden von Seiten der Gemeinderäte keine Einwände erhoben.

2. Interpellation des Ratsmitgliedes Egon Giovannelli vom 18.7.2017 (Engstelle im Ausserfeldweg)

Der Bürgermeister verliest die Interpellation des Ratsmitgliedes Egon Giovannelli.

Egon Giovannelli: Die Engstelle im Ausserfeldweg beim Haus „Gschleier“ stellt ein Problem für den Verkehr dar. Weitere Engstellen sollten beseitigt werden.

Bürgermeister: Bereits bei der Errichtung des Ausserfeldweges wurde beschlossen, Engstellen im einzubauen wie z.B. beim ehemaligen Gebäude „Rotes Haus“. Mit den Engstellen wird eine Verkehrsberuhigung erzielt, so wie es auch im Oberdorf der Fall ist.

Egon Giovannelli: Diese Antwort stellt mich nicht zufrieden, aber wenn dies die Entscheidung der Gemeinde ist, so nehme ich sie zur Kenntnis.

3. Interpellation des Ratsmitgliedes Egon Giovannelli vom 18.7.2017 (Videoüberwachung)

Der Bürgermeister verliest die Interpellation des Ratsmitgliedes Egon Giovannelli.

Egon Giovannelli: Der Präsident der Bezirksgemeinschaft Überetsch – Südtiroler Unterland Edmund Lanziner hat mir heute gesagt, dass das Regierungskommissariat eine neue Verordnung für die Gemeinden in Bezug auf die Videoüberwachung erlassen wird.

Bürgermeister: Antwort zu Punkt 1) der Interpellation: Der Gemeindeausschuss hat einen Beschluss gefasst, mit welchem die Gemeinde Auer dem Projekt zur Einführung eines Videoüberwachungssystems mit Kennzeichenkontrolle für die Gemeinden des Einzugsgebietes beigetreten ist.

Antwort zu Punkt 2) der Interpellation: Die Verordnung für die übergemeindliche Videoüberwachung auf Bezirksebene wird derzeit vom Regierungskommissariat ausgearbeitet.

Antwort zu Punkt 3) der Interpellation: Der Bürgermeister wird den Beschluss des Gemeindeausschusses nicht zurücknehmen, da dies nicht erforderlich ist.

4. Interpellation des Ratsmitgliedes Egon Giovannelli vom 18.7.2017 (Hauptplatzberuhigung)

Der Bürgermeister verliest die Interpellation des

VENGONO TRATTATI I SEGUENTI PUNTI DELL'ORDINE DEL GIORNO:

1. Verifica ed accettazione del verbale di seduta del 29 maggio 2017

Contro il verbale di seduta del 29 maggio 2017 non viene sollevata alcuna obiezione da parte dei consiglieri comunali.

2. Interpellanza del consigliere Egon Giovannelli di data 18.7.2017 (strettoia nella via dei Campi)

Il Sindaco dà lettura dell'interpellanza del consigliere comunale Egon Giovannelli.

Egon Giovannelli: la strettoia in Via die Campi all'altezza della casa „Gschleier“ è un problema per il traffico. Anche altre strettoie dovrebbero venir rimosse.

Sindaco: già nella realizzazione della Via die Campi è stato deciso di realizzare delle strettoie, come per esempio, all'altezza della vecchia casa cantoniera. Le strettoie garantiscono una moderazione del traffico così come succede anche nel centro storico.

Egon Giovannelli: la risposta non mi soddisfa, ma se questa è la decisione del Comune, allora ne prendo atto.

3. Interpellanza del consigliere Egon Giovannelli di data 18.7.2017 (videosorveglianza)

Il Sindaco dà lettura dell'interpellanza del consigliere comunale Egon Giovannelli.

Egon Giovannelli: Il Presidente della Comunità comprensoriale Oltradige-Bassa Atesina, Edmund Lanziner mi ha comunicato oggi che il Commissariato del Governo ha emanato un nuovo regolamento per i Comuni in relazione alla videosorveglianza.

Sindaco: risposta al punto 1) dell'interpellanza: la Giunta Comunale ha redatto una delibera con la quale il Comune di Ora aderisce all'introduzione del sistema di videosorveglianza con controllo delle targhe per i comuni del comprensorio.

Risposta al punto 2) il regolamento per la videosorveglianza sovracomunale a livello comprensoriale viene al momento elaborato la Commissariato del Governo.

Risposta al punto 3) Il Sindaco non revocherà la delibera della Giunta Comunale, in quanto questo non è necessario.

4. Interpellanza del consigliere Egon Giovannelli di data 18.7.2017 (moderazione del traffico sulla Piazza Principale)

Il Sindaco dà lettura dell'interpellanza del consigliere

Ratsmitgliedes Egon Giovanelli.

Egon Giovanelli: Damit der Hauptplatz lebenswerter wird, ist eine Schließung desselben für den Verkehr erforderlich. Ihr macht große Fehler. In den letzten 12 Jahren habt ihr schwere Fehler begangen und ich werde daher gegen die Abänderung des einheitlichen Strategiedokumentes stimmen.

Gez./f.to Egon Giovanelli

Egon Giovanelli: In der Gemeinde Kaltern sind 4 Oppositionsparteien die ständig Interpellationen einreichen.

Der Bürgermeister antwortet auf die Interpellation in Bezug auf die Hauptplatzberuhigung wie folgt:

- 1) Die Neugestaltung des Hauptplatzes sieht verschiedene Eingriffe vor. Derzeit wird vom Studio Pfeifer Planung GmbH das Ausführungsprojekt erstellt. Die Quotenanpassung wird vorgenommen. Es wird auch Platz für die Fußgänger geschaffen.
- 2) Am Heinrich-Lona-Platz sind 10 – 12 Autoabstellplätze vorgesehen.
- 3) Die Aufwertung des Hauptplatzes dient den Bürgern und Bürgerinnen von Auer sowie den Gästen. Ein einladender, zentraler Ort wird entstehen.
- 4) Die Verkehrsflüsse bleiben unverändert. Verschiedene Kommissionen und Gremien haben sich eingehend mit der Neugestaltung des Hauptplatzes befasst.

5. Überprüfung der Sicherung des Gleichgewichts des Haushaltes im Sinne des Artikels 7 des L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016

Der Generalsekretär erläutert die Überprüfung der Sicherung des Gleichgewichts des Haushaltes im Sinne des Artikels 36 des L.G. Nr. 17 vom 22.12.2015.

Nachdem keine Wortmeldungen vorliegen, bringt der Bürgermeister den gegenständlichen Tagesordnungspunkt zur Abstimmung.

Mit 16 Jastimmen, einstimmig, ausgedrückt durch Handerheben, bei 16 anwesenden und abstimmenden Räten stellt der Gemeinderat fest, dass die Gleichgewichte im Haushalt gesichert sind und dass sich keine Ungleichgewichte im Kompetenzhaushalt oder bei den Rückständen abzeichnen, die ein negatives Wirtschaftsergebnis oder einen Verwaltungsfehlbetrag vorhersehen lassen. Das Gleichgewicht hinsichtlich der Deckung der laufenden Ausgaben für das Jahr 2017 ist weiterhin gegeben.

6. Genehmigung der Übersicht betreffend die Überprüfung der Einhaltung der Verpflichtungen der öffentlichen Finanzgebarung in Bezug auf den Haushaltsvoranschlag 2017 - 2019, gemäß Artikel 1, Absatz 712 des Stabilitätsgesetzes 2016

Der Generalsekretär erläutert den gegenständlichen Tagesordnungspunkt.

Nachdem keine Wortmeldungen vorliegen, bringt der Bürgermeister den gegenständlichen Tagesordnungspunkt zur Abstimmung.

Mit 16 Jastimmen, einstimmig, ausgedrückt durch

comunale Egon Giovanelli.

Egon Giovanelli: per migliorare la vivibilità della Piazza Principale è necessaria una chiusura al traffico della stessa. Fate grandi errori. Negli ultimi 12 anni avete fatto grandi errori e per questo motivo voterò contrariamente alla modifica del Documento unico di programmazione.

Egon Giovanelli: nel Comune di Caldaro ci sono 4 partiti di opposizione che presentano costantemente interpellanza.

Il Sindaco risponde all'interpellanza in merito alla moderazione del traffico in Piazza Principale:

- 1) la riorganizzazione della Piazza Principale prevede diversi interventi. Al momento lo Studio Pfeifer Planung Srl è impegnato nella redazione del progetto esecutivo. Il livellamento verrà eseguito. Verrà anche creato spazio per i pedoni.
- 2) Sulla la Piazza Heinrich-Lona è prevista la realizzazione di 10 – 12 parcheggi auto.
- 3) La rivalutazione della Piazza Principale è da considerarsi a favore della popolazione di Ora e degli ospiti. Verrà creato un invitante luogo in centro.
- 4) I flussi del traffico non verranno modificati. Diverse commissioni e organi si sono occupati approfonditamente della riorganizzazione della Piazza Principale.

5. Verifica della salvaguardia degli equilibri di bilancio ai sensi dell'articolo 7 della L.P. 12.12.2016, n. 25

Il Segretario generale illustra la verifica della salvaguardia degli equilibri di bilancio ai sensi dell'articolo 36 della L.P. 22.12.2015, n. 17.

Poiché non vi sono richieste di intervento, il Sindaco mette ai voti il punto all'ordine del giorno in oggetto.

Con 16 voti favorevoli, all'unanimità, espressi per alzata di mano, su 16 consiglieri presenti e votanti, il consiglio comunale accerta la permanenza degli equilibri generali di bilancio, dichiarando che non sono evidenziabili squilibri della gestione di competenza, ovvero della gestione residui, tali da fare prevedere un disavanzo di gestione o di amministrazione, nonché che risulta tuttora garantito anche l'equilibrio del bilancio di parte corrente 2017.

6. Approvazione del prospetto verifica rispetto dei vincoli di finanza pubblica relativo al bilancio di previsione 2017 - 2019, ai sensi dell'articolo 1, comma 712 della Legge di stabilità 2016

Il Segretario generale illustra il punto dell'ordine del giorno in oggetto.

Poiché non vi sono richieste di intervento, il Sindaco mette ai voti il punto all'ordine del giorno in oggetto.

Con 16 voti favorevoli, all'unanimità, espressi per

Handerheben, bei 16 anwesenden und abstimmenden Räten beschließt der Gemeinderat die Übersicht betreffend die Überprüfung der Einhaltung der Verpflichtungen der öffentlichen Finanzgebarung in Bezug auf den Haushaltsvoranschlag 2017 - 2019, gemäß Artikel 1, Absatz 712 des Stabilitätsgesetzes 2016 zu genehmigen.

7. Abänderung des einheitlichen Strategiedokumentes der Gemeinde Auer für das Jahr 2017

Bürgermeister: Nachdem in der heutigen Sitzung des Gemeinderates die 3. Bilanzänderung 2017 genehmigt wird, ist es erforderlich das einheitliche Strategiedokument der Gemeinde Auer für den Zeitraum 2017 – 2019 in diesem Sinne abzuändern.

Egon Giovanelli: Der Bürgermeister hat versprochen Investitionen für Betriebe vorzusehen. Ist aber nicht passiert und daher werde ich dagegen stimmen.

Nachdem keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Bürgermeister den gegenständlichen Tagesordnungspunkt zur Abstimmung.

Mit 14 Jastimmen, 1 Stimmenthaltung (Tiziana Piccolo) und 1 Neinstimme (Egon Giovanelli), ausgedrückt durch Handerheben, bei 16 anwesenden und abstimmenden Räten beschließt der Gemeinderat das einheitliche Strategiedokument der Gemeinde Auer für den Zeitraum 2017 – 2019 abzuändern.

8. Genehmigung der dritten Bilanzänderung 2017

Der Bürgermeister verlässt im Sinne des Art. 14 des Einheitstextes über die Ordnung der Gemeinden, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L den Sitzungssaal und seine Funktionen werden von dem an Jahren ältesten Referenten Hubert Bertoluzza ausgeübt.

Hubert Bertoluzza erläutert die 3. Bilanzänderung 2017.

Das Ratsmitglied Raimund Ausserhofer betritt den Sitzungssaal.

Egon Giovanelli: Ich werde gegen die Bilanzänderung stimmen, da eine verfehlte Politik wie z.B. beim Kindergarten betrieben wurde. Weiters konnte keine GIS von den Betrieben eingehoben werden.

Nachdem keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den gegenständlichen Tagesordnungspunkt zur Abstimmung.

Mit 14 Jastimmen, 1 Stimmenthaltung (Tiziana Piccolo) und 1 Neinstimme (Egon Giovanelli), ausgedrückt durch Handerheben, bei 16 anwesenden und abstimmenden Räten, beschließt der Gemeinderat die dritte Bilanzänderung 2017 in der Kompetenzausstattung zu genehmigen.

Mit dem oben angeführten Abstimmungsergebnis wird die diesbezügliche Beschlussniederschrift unverzüglich vollstreckbar erklärt.

alzata di mano, su 16 consiglieri presenti e votanti, il consiglio comunale delibera di approvare il prospetto di verifica del rispetto dei vincoli di finanza pubblica relativo al bilancio di previsione 2017 - 2019 ai sensi all'art. 1 comma 712 della Legge di Stabilità 2016.

7. Modifica del documento unico di programmazione del Comune di Ora per l'anno finanziario 2017

Sindaco: Poiché nella seduta odierna del consiglio comunale verrà approvata la terza variazione di bilancio 2017 è necessario modificare in tal senso il documento unico di programmazione del comune di Ora per il periodo 2017 – 2019.

Egon Giovanelli: il Sindaco ha promesso di prevedere investimenti per le imprese, cosa che però non è successa. Pertanto voterò contrariamente.

Poiché non vi sono ulteriori richieste di intervento, il Sindaco mette ai voti il punto all'ordine del giorno in oggetto.

Con 14 voti favorevoli, 1 astensione (Tiziana Piccolo) e 1 voto contrario (Egon Giovanelli), espressi per alzata di mano, su 16 consiglieri presenti e votanti, il consiglio comunale delibera di modificare il documento unico di programmazione del Comune di Ora per il periodo 2017 – 2019.

8. Approvazione della terza variazione di bilancio 2017

Il Sindaco si allontana dall'aula delle riunioni ai sensi dell'art. 14 del Testo Unico sull'Ordinamento dei Comuni approvato con D.P. Reg. 01.02.2005, n. 3/L e le sue funzioni vengono assunte dall'assessore più anziano di età Hubert Bertoluzza.

Hubert Bertoluzza illustra la terza variazione di bilancio 2017

Il consigliere comunale Raimund Ausserhofer entra nell'aula delle riunioni.

Egon Giovanelli: voterò contro la variazione di bilancio, in quanto è stata intrapresa una politica sbagliata, come per esempio nel caso dell'asilo. Inoltre non è stato possibile incassare l'IMI dalle aziende.

Poiché non vi sono ulteriori richieste di intervento, il Presidente mette ai voti il punto all'ordine del giorno in oggetto.

Con 14 voti favorevoli, 1 astensione (Tiziana Piccolo) e 1 voto contrario (Egon Giovanelli), espressi per alzata di mano, su 16 consiglieri presenti e votanti, di approvare ed eseguire la terza variazione di bilancio 2017 nella dotazione di competenza.

Con l'esito di votazione sopra citato la relativa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva.

Der Bürgermeister kehrt in den Sitzungssaal zurück und übernimmt den Vorsitz.

9. Entklassifizierung von 182 m² der Gp. 1267/69, K.G. Auer (Gemeindestraße im Gewerbegebiet Nord) und Übertragung von öffentlichem Gut ins verfügbare Vermögen

Der Bürgermeister erläutert die Entklassifizierung von 182 m² der Gp. 1267/69, K.G. Auer (Gemeindestraße im Gewerbegebiet Nord). Das Gewerbegebiet Nord kann gemäß genehmigtem Gefahrenzonenplan nach dem Baulos der Firma Mayr Immobilien d. Mayr Harald & Co. OHG in Richtung Süden nicht mehr erweitert werden. Es besteht somit die Möglichkeit 182 m² der Gp. 1267/69 zu entklassifizieren und dann zu veräußern.

Stefanie Unterweger fragt, welche Grundparzelle entklassifiziert wird und ob die Gemeindebaukommission ein Gutachten erteilen muss.

Bürgermeister: Gemäß Teilungsplan werden 182 m² der Gp. 1267/69, K.G. Auer zugunsten der neugebildeten Gp. 1267/83, K.G. Auer abgetrennt und diese Fläche wird entklassifiziert. Die Gemeindebaukommission hat bereits die Abänderung des Durchführungsplanes des Gewerbegebietes Nord positiv begutachtet.

Nachdem keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Bürgermeister den gegenständlichen Tagesordnungspunkt zur Abstimmung.

Mit 17 Jastimmen, einstimmig, ausgedrückt durch Handerheben, bei 17 anwesenden und abstimmenden Räten, beschließt der Gemeinderat im Sinne des L.G. Nr. 24 vom 19.08.1991 in geltender Fassung, die neugebildete Gp. 1267/83, K.G. Auer, im Ausmaß von 182 m², im Eigentum der Marktgemeinde Auer, öffentliches Gut – Straßen, gemäß Teilungsplan des Geom. Rudolf Kofler Nr. 13/2016 zu entklassifizieren und von öffentlichem Gut ins verfügbare Vermögen zu übertragen.

10. Abänderung der Durchführungsbestimmungen zum Landschaftsplan

Der Bürgermeister unterbreitet den Vorschlag, den gegenständlichen Tagesordnungspunkt zu vertagen, da die Gemeindebaukommission ein Gutachten abgeben muss.

Nachdem keine Wortmeldungen vorliegen, ersucht der Bürgermeister um die Abstimmung in Bezug auf die Vertagung des gegenständlichen Tagesordnungspunktes.

Mit 17 Jastimmen, einstimmig, ausgedrückt durch Handerheben, bei 17 anwesenden und abstimmenden Räten genehmigt der Gemeinderat die Vertagung des Tagesordnungspunktes 10 „Abänderung der Durchführungsbestimmungen zum Landschaftsplan“.

- Allfälliges

Il Sindaco rientra nell'aula delle riunioni e assume la presidenza.

9. Declassificazione di 182 m² della p.f. 1267/69 C.C. Ora (strada comunale nella zona per insediamenti produttivi nord) e trasferimento da bene demaniale in bene disponibile

Il Sindaco illustra la declassificazione di 182 m² della p.f. 1267/69, C.C. Ora (Strada comunale nella zona per insediamenti produttivi nord). La zona per insediamenti produttivi nord, in base al piano delle zone di pericolo approvato, non può essere ampliata verso sud dopo il lotto della ditta Mayr Immobilien d. Mayr Harald & Co. Pertanto è data la possibilità di declassificare e vendere i 182 m² della p.f. 1267/69, C.C. Ora.

Stefanie Unterweger chiede quale particella verrà declassificata e se è la Commissione edilizia deve rilasciare un parere.

Sindaco: in base al tipo di frazionamento 182 m² della p.f. 1267/69, C.C. Ora vengono ceduti alla neoformata p.f. 1267/83, C.C. Ora e l'area verrà declassificata. La Commissione edilizia ha già dato parere positivo alla modifica del piano urbanistico della zona per insediamenti produttivi nord.

Poiché non vi sono ulteriori richieste di intervento, il Sindaco mette ai voti il punto all'ordine del giorno in oggetto.

Con 17 voti favorevoli, all'unanimità, espressi per alzata di mano, su 17 consiglieri presenti e votanti, il consiglio comunale delibera di declassificare ai sensi della L.P. 19.08.1991 n. 24 nel testo vigente, la neoformata p.f. 1267/83, C.C. Ora dell'estensione di 182 m², di proprietà del Comune di Ora, bene pubblico – strade e di trasferirla da bene demaniale in bene patrimoniale disponibile, in base al tipo di frazionamento del geom. Rudolf Kofler n. 13/2016.

10. Modifiche delle norme di attuazione al piano paesaggistico

Il Sindaco sottopone la proposta di rinviare questo punto all'ordine del giorno in quanto la Commissione Edilizia deve rilasciare un parere.

Poiché non vi sono richieste di intervento, il Sindaco chiede la votazione relativamente al rinvio dell'ordine del giorno in oggetto.

Con 17 voti favorevoli, all'unanimità, espressi per alzata di mano, su 17 consiglieri presenti e votanti, il consiglio comunale approva il rinvio del punto dell'ordine 10 "Modifica delle norme di attuazione al piano paesaggistico".

- Varie

Egon Giovanelli: Wann wird die Enteignung in der Traminerstraße bei Rizzoli vorgenommen?

Bürgermeister: Der für die Enteignung erforderliche Teilungsplan wurde erstellt. Die Enteignung wird vom zuständigen Landesamt durchgeführt.

Stefanie Unterweger: Wie lange dauern noch die Arbeiten zur Erneuerung der Kanalisierung in der Bahnhofstraße?

Der Bürgermeister antwortet, dass die Arbeiten bis Freitag den 4. August 2017 andauern werden.

Tiziana Piccolo: Wann werden die Spiele beim Spielplatz in der Zone Palain montiert.

Bürgermeister: Morgen findet ein Treffen statt.

Egon Giovanelli: quando verrà eseguito l'esproprio del terreno Rizzoli in Via Termeno?

Sindaco: il frazionamento necessario per l'esproprio è stato redatto. L'esproprio viene eseguito dall'ufficio provinciale competente.

Stefanie Unterweger: fino a quando proseguiranno i lavori per il rinnovamento della canalizzazione in Via Stazione?

Il Sindaco risponde che i lavori proseguiranno fino a venerdì 4 agosto 2017.

Tiziana Piccolo: quando verranno montati i giochi nella zona Palain.

Sindaco: domani è previsto un incontro.

Um 20.10 Uhr wird die Sitzung abgeschlossen.

La seduta termina alle ore 20.10.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister Il Sindaco
Roland Pichler
Digital unterzeichnet/firmato digitalmente

Der Generalsekretär Il Segretario generale
Dr. Johann Kreithner
Digital unterzeichnet/firmato digitalmente